

## Determinazione n. 83 / 2023

**Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del d. lgs. n. 36/2023  
per il servizio di SEO-copywriting con revisione testuale (IT e EN) e relativa consulenza  
specifica per il sito GO! Borderless Wireless sviluppato nell'ambito di GO! 2025**

**SMARTCIG Z593CF259B**

**Decisione di contrarre ex art. 17, comma 1, del d. lgs. n. 36/2023.**

### LA DIRETTRICE

Premesso che

La Capitale europea della cultura è un titolo onorifico conferito ogni anno a due città appartenenti a due diversi Stati membri dell'Unione europea, sulla base della decisione n. 445/2014/UE del Parlamento e del Consiglio che istituisce un'azione dell'Unione «Capitali europee della cultura» per gli anni dal 2020 al 2033. I fini di questa celebrazione sono così riassumibili: tutelare la ricchezza e la diversità delle culture presenti in Europa; valorizzare le caratteristiche culturali comuni ai popoli europei; e promuovere il contributo della cultura allo sviluppo a lungo termine della città. L'esperienza dimostra, peraltro, che l'evento è anche un'eccezionale opportunità per la riqualificazione di una città e il rilancio del suo turismo.

A seguito della procedura di selezione svoltasi negli ultimi mesi del 2020, in data 18 dicembre 2020 la Giuria di esperti internazionali ha ufficialmente proposto la città di Nova Gorica, in collaborazione con Gorizia, quale vincitrice del titolo di Capitale europea della Cultura 2025 – GO! 2025. Il GECT GO è stato portatore della candidatura a tale titolo ed è ora responsabile, assieme all'ente pubblico sloveno Javni Zavod GO! 2025, delle attività ad esso collegate.

Tra i progetti del programma di candidatura (c.d. Bid book) vi è anche il progetto "BORDERLESS WIRELESS - UNA PIATTAFORMA DIGITALE". L'obiettivo del progetto è la realizzazione della piattaforma web transfrontaliera GO!2025, che sarà accessibile al pubblico, multilingue, interattiva e funzionerà come un portale vivente con effetti a lungo termine e sostenibili nell'area transfrontaliera del Goriziano. La piattaforma creerà un unico punto di accesso per tutte le attività di GO! 2025. Il visitatore avrà accesso a tutte le informazioni e agli strumenti di partecipazione e co-creazione attraverso la piattaforma online. La piattaforma si avvarrà di dati pubblici provenienti da fonti nazionali, regionali, locali ed economiche.

Il suddetto progetto è in fase avanzata di strutturazione sia tecnica che grafica e, parallelamente, si è avviata la fase di raccolta e predisposizione dei contenuti forniti dai diversi soggetti coinvolti, che dovranno essere presentati in lingua slovena, italiana e inglese. La prima release della piattaforma è previsto venga pubblicata entro il mese di dicembre 2023.

Nel Piano strategico di sviluppo della piattaforma è stata definita la governance della piattaforma nonché il processo di raccolta, predisposizione, individuazione del c.d. tone of voice (ToV, ovvero il tono di voce che si vuole dare alla comunicazione, l'insieme di tutti gli elementi stilistici, linguistici, lessicali e semantici che costituiscono il modo in cui verrà espressa la Capitale della Cultura) della comunicazione e preparazione dei contenuti della piattaforma. In tale fase i contenuti relativi alla prima release della piattaforma, prevista per metà dicembre, vengono collezionati, rivisti o riscritti da copywriter di lingua madre rispettando uno specifico ToV. Conclusa la prima fase di messa online della piattaforma, i copywriter dovranno altresì supportare e formare il personale dedicato per continuare le pubblicazioni secondo lo stile impostato. Ciò consentirà di mantenere lo stesso "stile" di comunicazione e ottimizzazione dei testi.

Per un maggiore coordinamento si ritiene opportuno che il copywriter sloveno o quello italiano lavorino anche sulla lingua inglese, in modo da diminuire i passaggi tra le lingue ed avere maggiore coordinamento.

Tutto quanto premesso e considerato, si rende pertanto necessario individuare due soggetti che forniscano il servizio di:

- 1) Copywriter per la lingua italiana
- 2) Copywriter per la lingua slovena

e che uno dei due soggetti garantisca anche il copywriting in lingua inglese.

Preso atto che

E' stato individuato attualmente il soggetto di cui al punto 1), Susanna Valentina Malizia (editor, copywriter, SEO-copywriter e communication specialist) che garantisce anche il copywriting, revisione testi e SEO in lingua inglese in coordinamento con un madrelingua.

Che l'offerta presentata comprende copywriter, ToV & SEO (IT+EN), nello specifico:

- SEO-copywriting, revisione testuale e relativa consulenza specifica per il sito GO!2025 da novembre 2023 a novembre 2024
- SEO-copywriting e revisione testuale in doppia lingua (IT, EN)
- Revisione contenuti EN con madrelingua
- Formazione in loco SEO-copywriting e TOV (da effettuare in loco)

Contenuti presunti minimi: circa 11.000 caratteri di copywriting + 11.000 di revisione testuale.

Per l'importo di 5.535,00€ + 4% rivalsa INPS per il periodo 11/2023-11/2024, offerta che risulta adeguata rispetto alle finalità perseguite dalla stazione appaltante e l'operatore economico risulta in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali.

Vista l'autocertificazione del possesso dei requisiti presentata dalla suddetta ditta.

Dato atto che

la modalità di scelta del contraente è: affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del d. lgs. n. 36/2023

l'art. 17, commi 1 e 2, del D. Lgs. 36/2023, prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici le stazioni appaltanti e gli enti concedenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. In caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale.

gli affidamenti diretti, ancorché preceduti da una consultazione tra più operatori, sono contraddistinti da informalità e dalla possibilità per la stazione appaltante di negoziare le condizioni contrattuali con vari operatori, nel rispetto dei principi di cui al Nuovo Codice dei Contratti del 2023;

forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo, del D. lgs. n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato ai sensi del regolamento UE n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014;

per le procedure di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b) di importo inferiore a 40.000 euro, l'articolo 52 del Codice prevede che gli operatori economici attestano il possesso dei requisiti con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà;

l'affidamento di che trattasi è di importo superiore ad € 5.000 IVA esclusa, per cui questo ente ha proceduto ad effettuare la procedura tramite la propria piattaforma telematica di e-procurement [https://app.albofornitori.it/alboeproc/albo\\_gectgo](https://app.albofornitori.it/alboeproc/albo_gectgo)

il DGUE può essere sostituito da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà del possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti per gli affidamenti diretti di lavori, di servizi e forniture di valore inferiore ad 40.000 euro (comunicato del MIT del 30 giugno 2023);

Avviate per il soggetto le verifiche a campione e appurato che in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti e dichiarati dal soggetto il presente contratto verrà risolto ed il pagamento del corrispettivo pattuito avverrà solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta.

Visti:

la deliberazione dell'Assemblea dd. 7/12/2022 e la successiva variazione n. 1/2023 con la quale è stato approvato il bilancio preventivo annuale 2023 e pluriennale 2023-2025 del GECT GO e relativi allegati e che per la spesa in oggetto vi è la corrispondente copertura finanziaria;

la propria competenza a procedere ai sensi dell'art. 4, del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO - "Compiti del Direttore" del 27 novembre 2015 e succ. mod. dd. 17/4/2023.

Ricordato che il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014);

Tutto ciò premesso e considerato

## DETERMINA

1. Di affidare, per le ragioni esplicitate in preambolo, le prestazioni sopra descritte - copywriter, ToV & SEO (IT+EN) per la piattaforma GO! Borderless Wireless alla ditta Susanna Valentina Malizia, Via Nino Bixio 7, Gallarate (VA), Italia, P. IVA 03969910128 per un importo di 5.535,00€ + 4% rivalsa INPS per il periodo 11/2023-11/2024
2. Di riservarsi la facoltà di rinnovare il contratto per ulteriori 18 mesi previo accordo tra le parti e revisione della quantità dei contenuti e consulenza previsti, anche alla luce della programmazione che verrà effettuata per l'anno della Capitale (2025) per la quale ad oggi non sono ancora disponibili informazioni un importo massimo di € 14.000,00 + IVA o altri oneri se dovuti.
3. che il presente provvedimento assume la valenza della decisione di contrarre di cui all'art. 17, comma 1, d.lgs. 36/2023, ai sensi del comma 2 del medesimo articolo;

Gorizia, 25/10/2023

Il RUP - Dott.ssa Tanja Curto



La Direttrice del GECT GO - Dott.ssa Romina Kocina

